

Le PriMed aux Ecrans de Babel **BABEL MED MUSIC 2017**

BIBLIOTHEQUE DE L'ALCAZAR, 16 - 18 MARS 2017

Jeudi 16 mars

16h00 : CHEIKH EL HASNAOUI, DE LA MAISON BLANCHE A L'OCÉAN BLEU d'Abderrazak LARBI-CHERIF

18h30 : THE KINGS OF HAPPINESS de Lamiaa RAMADAN

Vendredi 17 mars

16h00 : CHŒURS EN EXIL de Nathalie ROSSETTI et Turi FINOCCHIARO

17h25 : FABER IN SARDEGNA de Gianfranco CABIDDU

18h30 : CANTA EL DILUVIO de Maxime ROY

Samedi 18 mars

15h00 : ÉPOPÉE d'Aurélia BARBET

15h55 : TUNISIA CLASH d'Hind MEDDEB

J1, 16 - 18 MARS 2017

Jeudi 16 mars

17h00 : SICILY JASS - THE WORLD'S FIRST MAN IN JAZZ de Michele CINQUE

Vendredi 17 mars

15h00 : WACHM'NHAL de Salim AKKI

15h30 : BALKAN BLUES - RACCONTI DA MOSTAR de Lucio DE CANDIA

16h15 : FORBACH FOREVER de Marie DUMORA

Samedi 18 mars

14h30 : A FILM ABOUT KIDS AND MUSIC. SANT ANDREU JAZZ BAND de Ramon TORT

16h15 : LAMPEDUSA, THE NEW SONGLINES de Michele FUMEO et Pier Giorgio MANGIAROTTI

BIBLIOTHEQUE DE L'ALCAZAR

Jeudi 16 mars

16h00 : CHEIKH EL HASNAOUI, DE LA MAISON BLANCHE A L'OCÉAN BLEU d'Abderrazak LARBI-CHERIF

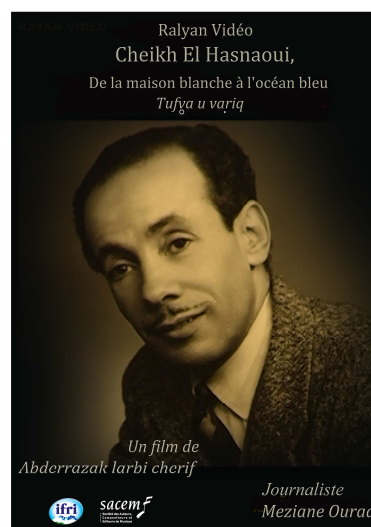
18h30 : THE KINGS OF HAPPINESS de Lamiaa RAMADAN

CHEIKH EL HASNAOUI, DE LA MAISON BLANCHE A L'OCÉAN BLEU

de Abderrazak LARBI-CHERIF

80 minutes, 2015

Cheikh El-Hasnaoui est un chanteur algérien qui a quitté son pays en 1937 sans jamais y remettre les pieds. Entre 1939 et 1968 il compose l'essentiel de son répertoire en France. Pendant de longues années les cafés algériens de Paris vont constituer les scènes de ses spectacles. Avec une poignée d'artistes de sa génération il pose les fondements de la chanson algérienne moderne. Fervent défenseur des droits des femmes il revendique, en précurseur, le combat identitaire pour une Algérie plurielle. A la fin des années Soixante, il met fin à sa carrière artistique. Le 6 juillet 2002 il décède à Saint-Pierre de la Réunion, où il est enterré à ce jour. Ce documentaire de 80 minutes est parti sur les traces de ce personnage hors du commun. De la Kabylie à Saint-Pierre de la Réunion en passant par la Casbah d'Alger et le ventre de Paris.



Abderrazak LARBI-CHERIF est né en 1970 en Kabylie (Algérie).

Il obtient sa licence de journalisme de l'Université d'Alger en 1991.

Il rentre aussitôt à la Radio Algérienne où il exerce comme journaliste reporter, puis présentateur du journal et ensuite rédacteur en chef adjoint à la chaîne kabyle qu'il quitte en 2001 pour partir en France. Arrivé à Paris il rejoint Berbère Télévision et s'inscrit à l'école internationale de création audiovisuelle et de réalisation (EICAR) d'où il obtient le diplôme de réalisateur.

Après 7 ans de service à Berbère Télévision comme présentateur du journal télévisé et d'une émission de débat politique, puis réalisateur et directeur technique, il rejoint France 24 où il exerce à ce jour en qualité de journaliste et réalisateur.

En tant que réalisateur, il a à son actif les documentaires suivants : "Cheikh El Hasnaoui, de la maison blanche à l'océan bleu" (2015), "Le sang du fleuve" (2013), "Tahar Djaout, un poète peut-il mourir ?" (2012), "Leptis Magna, la cité antique" (2011), "Kamel Hamadi, l'Art en fréquence" (2010), "Le Bijou Berbère des Ath yanni" (1999) et "Les symboles de la poterie de Maâtkas" (1994).

THE KINGS OF HAPPINESS

de Lamiaa RAMADAN

32 minutes, 2016 - **sous-titres en anglais**



"The Kings of Happiness" montre l'évolution d'un nouveau genre de musique en Egypte qui défie la musique classique égyptienne.

Ces chansons qu'on entend partout maintenant en Egypte, elles sont nées dans une banlieue pauvre du Caire (Dar El-Salam) où la musique chaabi (populaire) a été reprise par des jeunes dans une version techno qu'ils appellent mahraganat.

Lamiaa RAMADAN travaille depuis 1993 comme réalisatrice à la télévision, pour des chaînes égyptiennes et des chaînes américaines qui diffusent en arabe, comme Alhurra.

Depuis 2000 elle réalise des films documentaires. Pour ses oeuvres, elle a reçu de nombreuses récompenses.

Vendredi 17 mars

16h00 : CHŒURS EN EXIL de Nathalie ROSSETTI et Turi FINOCCHIARO

17h25 : FABER IN SARDEGNA de Gianfranco CABIDDU

18h30 : CANTA EL DILUVIO de Maxime ROY

CHŒURS EN EXIL

de Nathalie ROSSETTI et Turi FINOCCHIARO

77 minutes, 2015

Pour transmettre une tradition de chant ancestral, Aram et Virginia, un couple d'Arméniens de la diaspora, emmènent une troupe d'acteurs européens de l'Institut Grotowski de Wrocław dans un voyage initiatique en Anatolie sur les lieux où autrefois cet art prospérait. Chemin faisant, leur questionnement fait réémerger la richesse d'une culture anéantie : le chant et le théâtre deviennent alors langue de création et de partage, souffle de vie.



Suite à des études universitaires au DAMS de Bologne complétées par une formation théâtrale avec Orazio Costa à Florence, **Nathalie ROSSETTI** travaille en tant qu'assistante de réalisation et consultante musicale sur plusieurs longs-métrages.

Avec la complicité de son mari Turi Finocchiaro, elle réalise plusieurs courts-métrages avant de se tourner vers le documentaire de création. Les sujets qui l'interpellent le plus touchent à l'Art, aux cultures menacées de disparition, à l'anthropologie et aux droits de l'homme.

En 2007, elle crée près de Naples le Fauto Doc Festival, festival international de documentaires de création dont elle assure la direction artistique.

Après ses études, **Turi FINOCCHIARO** participe à de nombreuses coproductions internationales comme régisseur, directeur de production et producteur exécutif. Familiarisé aux réalités européennes, il crée EFC, un cabinet de consultant sur le développement de coproductions européennes (Media & Eurimages). Avec sa société, Impronte Digitali, il produit ses premiers documentaires à Rome en 1998. De retour en Belgique en 2004, il se tourne alors vers la coréalisation, avec Nathalie Rossetti. En 2009, ils créent ensemble la société Borak Films.

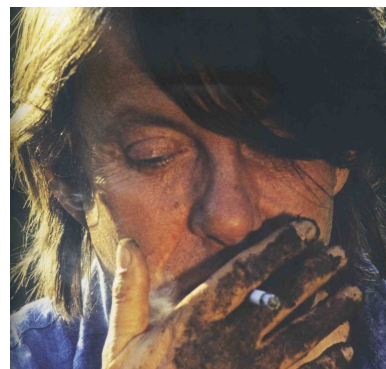
Turi Finocchiaro a suivi les formations EAVE et EURODOC. Il assure la co-direction artistique du Fauto Doc Festival, créé avec Nathalie Rossetti en 2007.

FABER IN SARDEGNA

de Gianfranco CABIDDU

60 minutes, 2015 - **sous-titres en anglais**

Plus de dix ans après sa mort, les événements organisés en l'honneur de l'auteur-compositeur-interprète italien Fabrizio De André sont nombreux, et plusieurs facettes de sa personnalité sont mises en valeur. Son choix d'être agriculteur, son amour pour la nature et pour la terre de Sardaigne, ont besoin d'être racontés...



Gianfranco CABIDDU est né à Cagliari, en Sardaigne, et vit à Rome.

Il se forme à la musique à Cagliari, entre les études de musique classique et la fréquentation de groupes jazz des premières années 70. Au théâtre il collabore avec Vittorio Gassman, Carmelo Bene, Dario Fo, Martha Graham, Jerzy Grotowski, Peter Brook, Eduardo De Filippo.

Son premier film en tant que réalisateur et scénariste est "Disamistade" (1989), suivi de "Sonos 'e Memoria" (1995) et "Il figlio di Bakunin" (1997), produit par Giuseppe Tornatore.

Avec "Passaggi di tempo" (2005) il réalise son premier musical.

Parmi ses documentaires : "Cagliari" (1990), "S'Ardia" (1994), "Scritto sulla Pietra" (1998), "Efis, martiri gloriosi" (1999), "Jazz Time in Berchidda" (1999), "In faccia al Vento" (2000), "Montevecchio" (2004), "Passaparola" (2006).

CANTA EL DILUVIO

de Maxime ROY
30 minutes, 2015



Au fond de l'Andalousie, dans le quartier gitan de Santiago à Jerez de la Frontera, les hommes se retrouvent et passent leurs journées au « Colegio », leur ancienne école reconvertie en *peña*, dernier refuge du flamenco qui se vit au quotidien.

Après des expériences en radio puis deux années en classe préparatoire Ciné Sup à Nantes, **Maxime ROY** emprunte le chemin de La Fémis où il découvre puis se destine au mixage. En parallèle, il nourrit sa pratique du cinéma par la production de films.

Samedi 18 mars

15h00 : ÉPOPÉE d'Aurélia BARBET
15h55 : TUNISIA CLASH d'Hind MEDDEB

ÉPOPÉE

d'Aurélia BARBET
47 minutes, 2016

"Epopée" est un film chanté, portrait du quartier de la Joliette à Marseille.

Il y a les images du quartier qui change, l'autoroute qui explose, les grues qui s'affolent, la plaie béante qui s'ouvre depuis la rue Camille Pelletan, l'étrange atmosphère des rues Forbin, d'Hozier et Fauchier qui glissent vers le port, des rues comme un décor de film qui cherche encore son histoire.

Il y a des chansons, a cappella ou en musique, des chansons d'habitants: chansons de marins, des gestes ou de métiers.

Marseille, la ville chantante de jadis renouvelle ici son répertoire...



Aurélia BARBET est née en 1972. Après de études d'histoire ancienne, elle fonde un groupe de cinéastes antibois. Ensemble, ils feront une dizaine de courts métrages.

L'arrivée à Marseille en 2004 correspond à une filmographie plus intime. Elle réalise "Hôtel Plasky" en 2004, "Cette femme a laquelle je pense" en 2005 et coréalise "Holiday" avec Agathe Dreyfus. Elle fait un détour par le documentaire avec "Des Cabanes en l'air" et "Ceux qui restent, en 2011, qui suit la reconstruction d'un homme dont la femme s'est suicidée à cause du travail.

En 2012, elle tourne son premier long-métrage de fiction "Passer L'hiver" sorti en salles en janvier 2014. Elle vient de finir "Epopée", un documentaire chanté, tourné dans le quartier de la Joliette à Marseille.

TUNISIA CLASH

d'Hind MEDDEB

65 minutes, 2015

Phenix, Weld el 15, Emino, Madou, Klay Bbj. sont rappeurs, et tunisiens.

Après la chute du régime de Ben Ali, ils ont cru qu'ils avaient désormais le droit de tout dire, que la révolution leur avait légué la liberté d'expression. Comme ils dénonçaient la dictature, ils critiquent désormais ouvertement le nouveau gouvernement élu et un système corrompu qui tarde à se réformer.

Parce qu'ils réclament la justice sociale, leur discours dérange, à tel point qu'ils tombent sous le coup d'une répression sans précédent : arrêtés en plein concert, condamnés à de la prison ferme pour leurs textes, harcelés au quotidien par la police...

Ce film est un road movie intime, au moment où le rappeur Weld el 15 est en cavale, dans l'attente de son procès. Je traverse avec lui et son ami Phenix, la Tunisie des banlieues populaires du sud de Tunis jusqu'aux plateaux désertiques du centre. Artistes, militants, citoyens ordinaires, ils me confient leurs rêves et leurs espoirs : entre constat amer, désir de révolte et soif de liberté.



Citoyenne des deux rives, **Hind MEDDEB** se sent chez elle de part et d'autre de la Méditerranée. Cette dualité donne à son regard une mobilité qui défait les préjugés et les a priori. Ses documentaires au Maroc, en Tunisie, en Egypte et au Liban nous révèlent des situations toujours plus complexes que les stéréotypes qui les figent.

Son premier film "De Casa au paradis" retrace le destin des 14 kamikazes marocains qui se sont faits sauter à Casablanca en mai 2003 (diffusé sur Planète en 2008).

Au lendemain de la révolution égyptienne, elle nous embarque dans les bidonvilles du Caire, là où la jeunesse danse au son de l'électro chaabi, une nouvelle musique qui mélange chanson populaire, beats electro et freestyles scandés à la manière du rap. Le film "Electro Chaabi" a été soutenu par le CNC, sélectionné au BFI London Film Festival en 2013 et dans des dizaines de festivals dans le monde (Gotenberg IFF, Seattle IFF, Rotterdam IFF). Il a reçu deux prix au PriMed 2014 : le Prix Art, Patrimoine et Cultures de la Méditerranée et le Prix à la Diffusion 2M (Maroc).

J1

Jeudi 16 mars

17h00 : SICILY JASS - THE WORLD'S FIRST MAN IN JAZZ de Michele CINQUE

SICILY JASS - THE WORLD'S FIRST MAN IN JAZZ

de Michele CINQUE

74 minutes, 2015 - **sous-titres en anglais**

"Sicily Jass – The world's first man in jazz" raconte l'histoire humaine et le rôle de Nick La Rocca dans l'histoire du jazz. Sicilien né à la Nouvelle-Orléans à la fin du XIXème siècle, La Rocca avec son Original Dixieland Jazz Band enregistre en 1917 le premier disque de l'histoire du jazz, "Livery Stable Blues". Le disque se vend à plus d'un million d'exemplaires, et l'Original Dixieland Jazz Band devient rapidement le groupe de jazz le mieux payé au monde.



Michele CINQUE travaille dans la production de cinéma documentaire depuis 2004.

Il a réalisé de nombreux documentaires et plusieurs épisodes de séries TV.

Parmi ses documentaires : "LavoroLiquido" sur le monde du travail en Italie, "Top Runner", "Bob Marley, The Reggae's Prophet" et "Mr. Jazz" dédié à Louis Armstrong.

Vendredi 17 mars

15h00 : WACHM'NHAL de Salim AKKI

15h30 : BALKAN BLUES - RACCONTI DA MOSTAR de Lucio DE CANDIA

16h15 : FORBACH FOREVER de Marie DUMORA

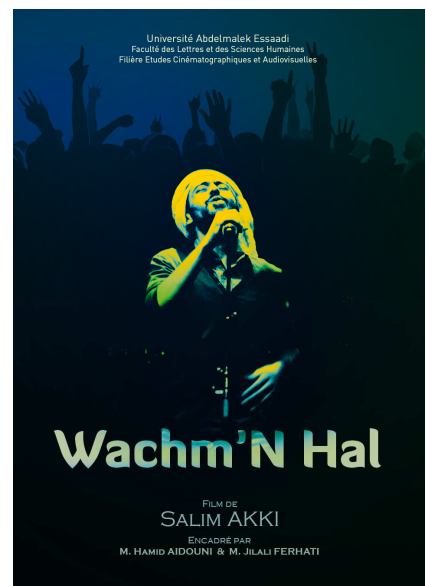
WACHM'NHAL

de Salim AKKI

21 minutes, 2015

L'un est feronnier, l'autre prothésiste dentaire, un autre travaille dans une mahlaba (crèmerie)... Tous rêvent de concerts, de public et de succès. Mais pour certains la passion de la musique cède le pas face à la raison : il faut bien vivre, travailler et fonder un foyer. "Wachm'N Hal" est le portrait sensible d'une jeunesse à l'heure des choix.

Salim AKKI a suivi le master cinéma documentaire à l'Université Abdelmalek Essaadi de Tétouan.



BALKAN BLUES - RACCONTI DA MOSTAR

de Lucio DE CANDIA

35 minutes, 2016 - sous-titres en anglais

La Mostar Sevdah Reunion est un groupe de musique multiculturel qui joue de la world music. Il est né après le conflit en ex-Jugoslavie pour retrouver le genre 'sevdalinka' et promouvoir la réconciliation interethnique. Guidés par la voix des membres du groupe et des artistes locaux, et accompagnés par les rythmes typiques de la musique des Balkans, nous découvrons la vie artistique et sociale de la ville de Mostar, séduisante et mystérieuse, en équilibre entre un passé regretté et un avenir incertain.

Lucio DE CANDIA est né à Trani en 1976. Après des études universitaires en Sciences Politiques et un master en Relations Internationales, il a obtenu un diplôme en réalisation cinématographique à l'Académie de Cinéma et Télévision Griffith de Rome.

Comme réalisateur, il a à son actif le court-métrage "L'ultimo giorno" et le documentaire "La terra mè" sur le séisme dans les Abruzzes.



FORBACH FOREVER

de Marie DUMORA

135 minutes, 2015

De Forbach à New-York, Marie Dumora filme le quotidien de ceux qui font la musique manouche. Entre un concert au Birdland à NY et un autre à Copenhagen, Samson Schmitt et Mike Reinhardt reviennent dans leur communauté de Forbach et jouent dans leur jardin au milieu des caravanes et du barbecue.

Parmi eux, il y a Rovel Merstein, à la fois voisin, jeune pousse et admirateur de Samson et Mike.

Le film nous emmène assister à leurs concerts, leurs enregistrements en studio et à leurs réunions familiales dans la nuit lorraine.



Marie DUMORA est une réalisatrice, scénariste et directrice de la photographie française.

Elle a suivi des études de philosophie et de lettres modernes avant de travailler comme scripte et assistante.

Comme réalisatrice, elle a à son actif une dizaine de films, parmi lesquels les quatre longs-métrages suivants : "Avec ou sans toi" (2001), "Emmenez-moi" (2005), "Je voudrais aimer personne" (2010) et "La Place" (2011).

Samedi 18 mars

14h30 : A FILM ABOUT KIDS AND MUSIC. SANT ANDREU JAZZ BAND de Ramon TORT

16h15 : LAMPEDUSA, THE NEW SONGLINES de Michele FUMEO et Pier Giorgio MANGIAROTTI

A FILM ABOUT KIDS AND MUSIC. SANT ANDREU JAZZ BAND

de Ramon TORT

101 minutes, 2013

Sant Andreu Jazz Band est un projet résultant d'une classe de musique.

Dirigé par Joan Chamorro, le big band rassemble des enfants âgés entre 6 et 18 ans, autour d'un répertoire de jazz classique et de swing.

Cet orchestre a conquis le public et ils ont joué partout en Espagne.



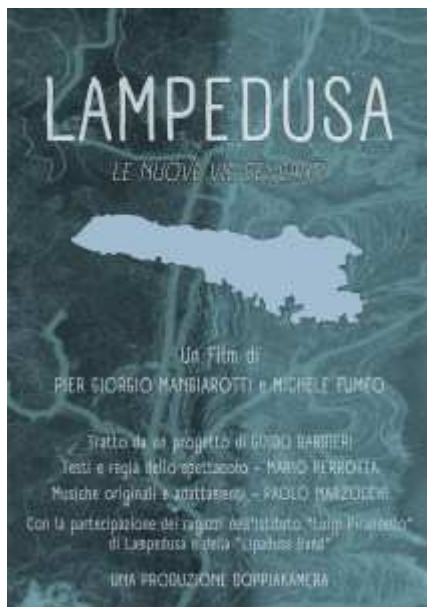
Ramon TORT est né à L'Arboç, en Catalogne, en 1975.

Il est réalisateur, scénariste et producteur.

En 2004 il a créé le collectif divinoconcepto, engagé dans l'audiovisuel.

Depuis 2006 il se focalise sur la réalisation de films documentaires. En 2010 il a commencé à tourner "A film about Kids and Music. Sant Andreu Jazz Band" après avoir été surpris par cet orchestre.

En 2011 il a entamé le tournage d'un documentaire au Maroc et aux Etats-Unis sur l'élasticité et la perception du temps.



LAMPEDUSA, THE NEW SONGLINES

de Michele FUMEO et Pier Giorgio MANGIAROTTI

60 minutes, 2015 - **sous-titres en anglais**

"Lampedusa, the new songlines" nous présente les enfants de Lampedusa à travers le développement d'un projet éducatif et la réalisation d'un grand spectacle itinérant, auquel ont participé plus de cent élèves ainsi que la population de l'île, les enseignants, une quinzaine de musiciens et acteurs italiens, et la fanfare Lipadusa.

Michele FUMEO a étudié la réalisation cinématographique à Barcelone, et le montage et la post-production à Bilbao. Il a travaillé avec plusieurs chaînes de télévision publiques et privées.

Pier Giorgio MANGIAROTTI a suivi des études de lettres à l'Université de Florence ainsi qu'un doctorat en philologie sémitique. Il a étudié également la guitare classique au Conservatoire de Musique de Florence.

Ensemble, ils ont créé la société de production Doppiakamera Music Films pour produire et réaliser des documentaires et des vidéos de musique classique et contemporaine.